



ВЕЛИКИЕ ПУТЕШЕСТВИЯ

*Интерес к чудесам природы заложен в человеке генетически.
Вряд ли отыщется горожанин, который остался бы равнодушен
к панораме Большого каньона или кратера Нгоронгоро,
к грохоту водопада Виктории, к головокружительной красоте Эвереста.
Не случайно настоящие туристы прогулочные маршруты предпочитают
анфиладам музейных залов. И даже Эйфелеву башню, давно уже из инженерной
диковинки превратившуюся в украшение парижского ландшафта,—
пугающему лабиринту Лувра.*

*Большинство из нас с детства зачитывались книгами
Майн Рида и Жюль Верна именно потому, что находили у них то,
чего не видели за окном: осуществление невозможного, реализацию мечты.*

*В мировом золотом фонде
документальной и художественной литературы
о путешествиях и приключениях сияет не одно русское имя.
Среди книг, принадлежащих перу наших соотечественников,
одно из первых мест занимают документальные романы
Владимира Клавдиевича Арсеньева (1872—1930)
«По Уссурийскому краю» и «Дерсу Узала».
Они переведены на 30 языков народов мира.
А фильм «Дерсу Узала» японского режиссера Акиро Куросава
получил престижную премию «Оскар».*

*Эти книги покоряют каждое новое поколение читателей,
потому что не могут устареть.
Ибо не стареют романтика приключений,
экзотика дальних странствий, благородство и дружба,
загадки дикой природы и тайны человеческой души.*





Владимир Клавдиевич Арсеньев
(1872—1930)

В. К. АРСЕНЬЕВ
ПО УССУРИЙСКОМУ
КРАЮ
ДЕРСУ УЗАЛА



Москва
2023

Разработка серии — *И. Пименова*
Биографический очерк,
комментарии и примечания — *В. Яськов*
Дизайн книги — *И. Осипов*

Арсеньев, Владимир Клавдиевич

А 85 По Уссурийскому краю. Дерсу Узала / В. К. Арсеньев. — Москва : Эксмо, 2023. — 448 с. : ил.— (Подарочные издания. Великие путешествия).

ISBN 978-5-699-83499-0

Знаменитый русский путешественник, географ, этнограф, писатель, исследователь Дальнего Востока, действительный член Императорского Русского географического общества, Владимир Клавдиевич Арсеньев (1872—1930) всю свою жизнь посвятил Дальнему Востоку. Арсеньев дал описание рельефа Приморья и впервые детально обследовал горную систему Сихотэ-Алиня; нашел неизвестные истоки самых крупных рек края и получил первые сведения об их глубинах и течениях; изучал зверей, птиц, рыб и растения Приморья; доказал, что нанайцы, удэгейцы, орочи — потомки исконного населения Дальнего Востока и Сибири; записал устные рассказы о быте и верованиях коренных народов этих мест. Результатом его экспедиций явились богатые по содержанию труды, написанные ярким, живым литературным языком, среди которых настоящими шедеврами являются документальные романы «По Уссурийскому краю» и «Дерсу Узала». Эти книги заслужили любовь читателей во многих странах и переведены более чем на 30 языков народов мира. Фильм «Дерсу Узала» знаменитого японского режиссера Акиры Куросавы получил премию «Оскар».

УДК 821.161.1-3
ББК 84(2Рос=Рус)6-44

ISBN 978-5-699-83499-0

ОБ ЭТОЙ КНИГЕ

От Издательства

*Владимир Клавдиевич Арсеньев,
первопроходец Уссурийского края,
его защитник и певец, оставил по себе наследие,
которому мог бы позавидовать каждый профессиональный писатель.
Еще при жизни планировалось издать десяти томное собрание
его произведений. Но даже и такую обширную подборку
никак нельзя было бы назвать полным
собранием сочинений В. К. Арсеньева.*

*Надеемся, что заветная мечта поклонников
творчества Арсеньева когда-нибудь осуществится.
Рассчитываем, что собрание сочинений этого в высшей мере человека,
благородного русского офицера, страстного путешественника,
блестящего исследователя и настоящего патриота увидит свет.
Ведь его книги вошли в золотой мировой фонд литературы
о путешествиях и приключениях, они переведены
на множество языков народов мира и успешно экранизованы.*

*А тем временем мы попытаемся внести свою лепту
в утоление читательского голода. Предлагаемые вашему вниманию
документальные романы «По Уссурийскому краю» и «Дерсу Узала» —
лучшие книги Арсеньева, блестяще выдержавшие проверку временем.*

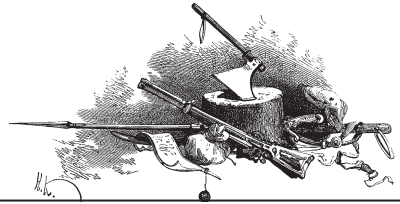
*Это не только увлекательное и правдивое повествование
об экзотике Дальнего Востока, это прекрасно написанные истории
о том, каким должен быть и каким способен быть человек.*

*И если описанные Арсеньевым чудеса природы
восхищают нас, то образы его мужественных
и благородных героев покоряют.*

*Дерсу Узала и его верный друг и скромный автор —
как Пятница и Робинзон из бессмертного произведения
Даниеля Дефо — давно стали лучшими
друзьями каждого из нас.*

СОДЕРЖАНИЕ

В. Яськов
В. К. Арсеньев: Человек и его Путь



17

ПО УССУРИЙСКОМУ КРАЮ



Предисловие к первому изданию

27

Глава 1.
Стеклянная падь



29

*Бухта Майтун. — Село Шкотово. — Река Бейца. —
Встреча с пантерой. — Да-Дянь-Шань. — Изюбры.*

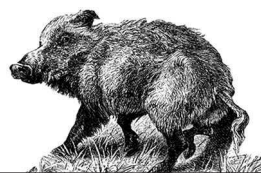


Глава 2.
Встреча с Дерсу

*Бивак в лесу. — Ночной гость. — Бессонная ночь. —
Рассвет.*

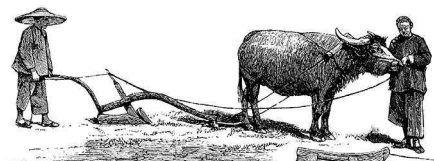
36

Глава 3. Охота на кабанов



41

Изучение следов.— Забота о путнике.— Зверовая фанза.—
Гора Тудинза и верховья реки Лефу.— Кабаны.—
Анимизм Дерсу.— Сон.



Глава 4. Происшествие в корейской деревне

Приметы Дерсу о погоде.— Перестрелка.— Равнодушие
корейцев.— Дерсу устраивается на ночь.—
Тропа до деревни Ляличи.

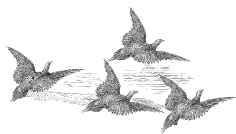
47

Глава 5. Нижнее течение Лефу



51

Ночевка около деревни Ляличи.— Осенний перелет птиц.—
Стрельба Дерсу.— Живая вода и живой огонь.— Теневой сегмент
земли.



Глава 6. Пурга на озере Ханка

Исторические и географические сведения об озере Ханка.—
Торопливый перелет птиц.— Заблудились.— Пурга.—
Шалаши из травы.— Возвращение на бивак.—
Путь до Дмитровки.— Прощание.—
Возвращение во Владивосток.

60

Глава 7. Сборы в дорогу и снаряжение экспедиции (1906 г.)



67

Новая экспедиция.— Состав отряда.— Выюнный обоз.—
Научное снаряжение.— Работа путешественника.—
Отъезд.— Река Уссури.



Глава 8. Вверх по Уссури

Манчжурский заяц. — Гольды рода Юкомика. —
Сухая мгла. — Перемена погоды. —
Полоз Шренка. — Гроза. —
Старовер Паначев.

80

Глава 9. Через горы к деревне Кокшаровке



87

Уссурийская тайга. — Средство от комаров и мошек. —
Деревня Кокшаровка. — Река Улахе. —
Жара и духота.



Глава 10. Долина Фудзина

Китайская земледельческая фанза. — Варка пантов. —
Крушение лодки. — Лесные птицы. —
Встреча с промышленником.

95

Глава 11. Сквозь тайгу



103

Тазы. — Ловцы жемчуга. — Скрытность китайцев. —
Лесная тропа. — Таз-охотник. — Сумерки в лесу. —
Пищуха. — Бурундук. — Встреча
с медведем. — Гнус.



Глава 12. Великий лес

Совет таза. — Птицы в тайге. — Таежники. —
Плантация женьшеня. — Возвращение отряда. —
Проводник. — Старый китаец. —
Старинный путь к посту Ольги.

110

Глава 13. Через Сихотэ-Алинь к морю

117

Перевал Максимовича.— Насекомые и птицы.—
Долина реки Вай-Фудзин и ее притоки.— Горал.—
Светящиеся насекомые.— Гостеприимство
китайцев.— Бедствия первых переселенцев
из России.— Охотники.— Тигриная Смерть.



Глава 14. Залив Ольги

История залива.— Тихая пристань.— Пост Ольги.— Крестовая
гора.— Манза золотоискатель.— Тигр на вершине хребта.—
Лишай и мхи.— Гольцы.— Поиски.

128



Глава 15. Приключение на реке Арзамасовке

141

Китаец Че-Фан.— Притоки реки Арзамасовки.— Пещеры.—
Опасное положение.— Услуга, оказанная Лешим.—
Тропа.— Огонь.— Чужой бивак.—
Возвращение.



Глава 16. Залив Владимира

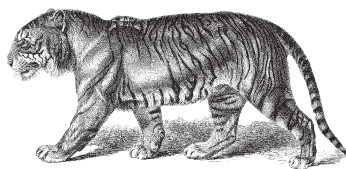
Река Ольга.— Ночевка около китайской фанзы.—
Залив Владимира.— Китайские морские промыслы.—
Осьминог.— Река Хулуай.

149

Глава 17. Дерсу Узала

155

Река Тадушу.— Рассказы старика маньчжура.— Население.—
Сумерки и ненастье.— Бивак незнакомца.— Встреча.—
Сихотэ-Алинь.— Перевал Венюкова.—
Река Ли-Фудзин и река Дун-бей-ца.





Глава 18. Амба

Анимизм Дерсу. — Тигр-преследователь. —
Дерсу говорит со зверем. —
Дерсу просит тигра не сердиться. —
Возвращение.

166

Глава 19. Ли-Фудзин



172

Содержимое котомки Дерсу. — Приспособленность
к жизни в тайге. — Заживо погребенные. —
Нападение шершней. — Лекарственное растение.



Глава 20. Проклятое место

Енотовидная собака. — Охота на кабанов. — Привидения. —
Перевал Забытый. — Страшный выстрел. —
Дерсу ранен. — Искатель женьшеня.

178

Глава 21. Возвращение к морю



191

Енотовидные собаки. — Стрельба по уткам. — Философия
Дерсу. — Баня. — Гроза. — Выступление. — Тазы. — Кета. —
Потрава паиен кабанами. — Рудник. — Летяга



Глава 22. Рев изюбров

Женьшень. — Перевал Скалистый. — Верховья Имана. —
Сильный вихрь. — Река Горбуша. — Пещеры. —
Медведь добывает желуди. —
Возвращение на бивак.

201

Глава 23. Охота на медведя



210

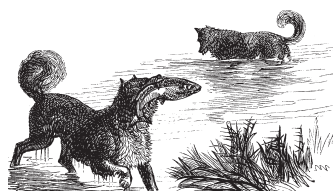
Береговая тропа. — Страшный зверь. — Трофей, закопанный в землю. — Дерсу по следам восстанавливает картину борьбы с медведем. — Лежбище сивучей. — Злоупотребление огнестрельным оружием. — Хищничество китайцев.



Глава 24. Встреча с хунхузами

Следы. — Хунхузы. — Дерсу на разведках. — Перестрелка. — «Каменная кожа». — Путь на реку Санхобе.

221



Глава 25. Пожар в лесу

227

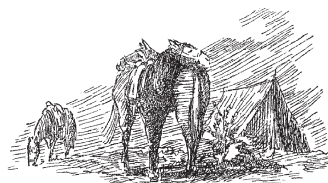
Птицы на берегу моря. — Население реки Санхобе. — Река Сица. — Сихотэ-Алинь. — Изучение следов. — Лесной пожар. — Возвращение. — Драмы на берегу моря.



Глава 26. Зимний поход

Выступление. — Отравление. — Противоядие. — Уборка рыбы в истоках реки птицами и зверями. — Проклятое место. — Признаки непогоды. — Пурга. — Перевал Терпения.

234



Глава 27. К Иману

241

Дерсу разбирается в следах. — Корейцы. — Удэгейцы. — Река Иман. — Удэгейская лодка. — Рабство.



Глава 28. Тяжелое положение

Плавание по Иману. — Пороги. — Ледоход. — Крушение лодки. — Голодовка. — Восстание инородцев. — Пение шамана.

250

Глава 29. От Вагунбе до Паровози

259

Проводы. — Враждебное настроение китайцев. — Ориентировка при помощи обоняния. — Колесная дорога. — Расставание с Дерсу. — Возвращение в Хабаровск.



ДЕРСУ УЗАЛА



Глава первая. Отъезд

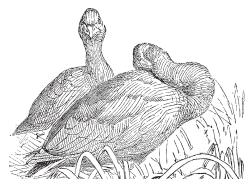
План экспедиции. — Мулы. — Конское снаряжение. — Инвентарь. — Питательные базы. — Прибытие Дерсу. — Залив Петра Великого. — Остров Аскольд. — Залив Преображения. — Залив Ольги.

271

Глава вторая. Пребывание в заливе

277

Залив Рында. — Вечные переселенцы. — Первобытный коммунизм. — Таинственные следы. — Люди, скрывающиеся в тайге. — Золотая лихорадка. — Экспедиция к заливу Пластун. — Состязание.





Глава третья. Пребывание в заливе

Выступление. — Дерсу находит отряд по следам. — Тайга. —
Пауки. — Затяжные дожди. — Сон Дерсу
и поминки по усопшим.

284

Глава четвертая. В горах

292

Осыпи в горах. — Мелкие речки, текущие в море. —
Береговая тропа. — Дикая кошка.



Глава пятая. Наводнение

Трехдневный ливень. — Разбушевавшиеся стихии. —
Затопленный лес.

300

Глава шестая. Возвращение к морю

310

Река Билимбее. — Олений хвост. — Тигр, убитый Дерсу. —
Свечение моря.



Глава седьмая. Экскурсия на Сяо-Кему

Мелкие речки, текущие в море. — Комета. — Староверы. —
Горы в истоках реки Горелой. — Красные волки. —
Возвращение.

316

Глава восьмая. Такема

324

Птицы на берегу моря. — Население. —
Леший и следы тигра. — Изюбр.

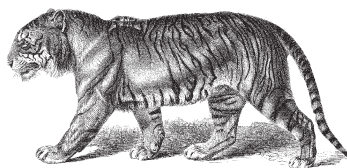




Глава девятая. Ли Цун-бин

Выдра. — Острога удэгейцев. — История одной жизни. — Решение и прощание. — Амулет.

330



Глава десятая. Страшная находка

336

Пологий склон Сихотэ-Алиня. — Скелеты. —
Лунное световое явление.



Глава одиннадцатая. Опасная переправа

Гора Шайтан. — Реки Сица и Такема. — Переправа на плоту. —
Дерсу в опасности. — Спасение. — Возвращение к морю. —
Тень и душа.

341



Глава двенадцатая. Корейцы-соболевщики

351

Мелкие речки. — Корейская соболиная ловушка. — Влияние
колонизации на край. — Старообрядческая
деревня. — Удэгейцы.



Глава тринадцатая. Водопад

Случай с тигром. — Запретное место. — Дерсу и ворона. —
Жертвоприношение. — Ночлег в горах. —
Забота о животных.

360

Глава четырнадцатая. Тяжелый переход

365

Река Кулумбе. — Броды. — Лихорадка. — Кошмар. — Голод. —
Берег моря. — Миноносец «Грозный». — Спасение.



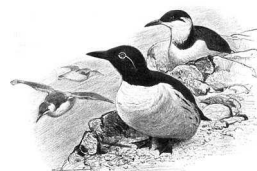


Глава пятнадцатая. Низовья реки Кусун

Хребет Караминский. — Зыбучий песок. — Мелкие горные ручьи. — Летящие куры. — Священное дерево. — Жилище шамана. — Выступление.

371

Глава шестнадцатая. Солоны



377

Река Тахобе. — Обиженная белка. — Обиталище черта. — Гроза со снегом. — Стойкость туземцев к холоду. — Возвращение к морю.



Глава семнадцатая. Сердце Зауссурийского края

Мелкие речки на берегу моря. — Обоianie охотника. — Туземное население. — Безвыходное положение.

385

Глава восемнадцатая. Завещание



395

Приготовление к зимовке. — Роковой выстрел. — Договор. — Обратный путь.

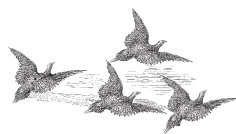


Глава девятнадцатая. Возвращение Хей-ба-тоу

Приключения Хей-ба-тоу. — Снаряжение в зимний путь. — Устройство нарт. — Рыбная ловля. — Накануне выступления. — Нартовый обоз. — Тигровая скала. — Горные породы. — Выгоревшие леса. — Национализация чертей.

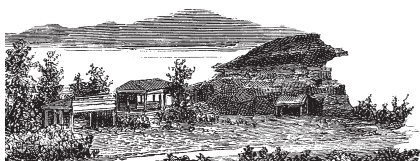
402

Глава двадцатая.
Через Сихотэ-Алинь



410

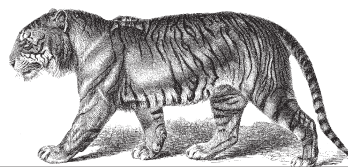
Река Уленгоу. — Гарь. — Наледи. — Облака и снег. —
Западный склон Сихотэ-Алиня. —
Чертова юрта. — Страхи.



Глава двадцать первая.
Зимние праздники

Река Бикин в среднем течении. — Зимняя охота на кабанов. —
Вечеринка в юрте. — Игры на льду.

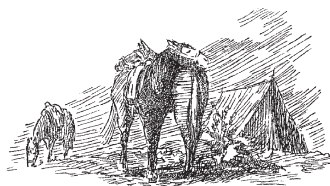
417



Глава двадцать вторая.
Нападение тигра

423

Размен денег. — Замерзание реки. — Бивак в снегу. —
Тревожная ночь. — Преследование зверя.



Глава двадцать третья.
Конец путешествию

Река Бикин в нижнем течении. — Ночевка в покинутом
жилище. — Грязная вода. — Новый год. — Прием у китайцев. —
Железнодорожная станция.

429

Глава двадцать четвертая.
Смерть Дерсу



434

В. К. АРСЕНЬЕВ: ЧЕЛОВЕК И ЕГО ПУТЬ.

Биографический очерк



Интерес к чудесам природы заложен в человеке генетически. Вряд ли отыщется горожанин, который остался бы равнодушен к панораме Большого каньона или кратера Нгоронгоро, к грохоту водопада Виктория, к головокружительной красоте Эвереста. Не случайно прогулочные маршруты туристы предпочитают анфиладам музейных залов. И даже Эйфелеву башню, давно уже из инженерной диковинки превратившуюся в украшение парижского ландшафта,— пугающему лабиринту Лувра.

Большинство из нас с детства зачитывались книгами Майн Рида и Жюль Верна именно потому, что находили у них то, чего не видели за окном: осуществление невозможного, реализацию мечты.

Однако, увлекаясь путешествиями, отдаем ли мы должное путешественникам — исследователям и покорителям пространств, но главное — умножителям наших знаний о Земле? Кем они были, как жили, что пережили, чего им удалось достичь и какую цену пришлось за это заплатить? А ведь за кулисами их экспедиций — в театре жизни — кипели страсти, плелись интриги, зрели заговоры, выстраивались и рушились карьеры, складывались биографии, вершились судьбы. Как правило, это ускользало от внимания и современников, и потомков. Не избежал этой участи и путешественник, топограф, этнограф, географ, натуралист, исследователь Дальнего Востока и замечательный писатель Владимир Клавдиевич Арсеньев (1872—1930), автор предлагаемых вашему вниманию знаменитых документальных романов «По Уссурийскому краю» и «Дерсу Узала».

Книги Арсеньева пользуются неизменной читательской любовью уже без малого сто лет, а личность и жизнь их автора, по сути дела, остаются в тени его писательской славы. А ведь жизнь путешественника и его судьба были полны приключений и драматических поворотов.

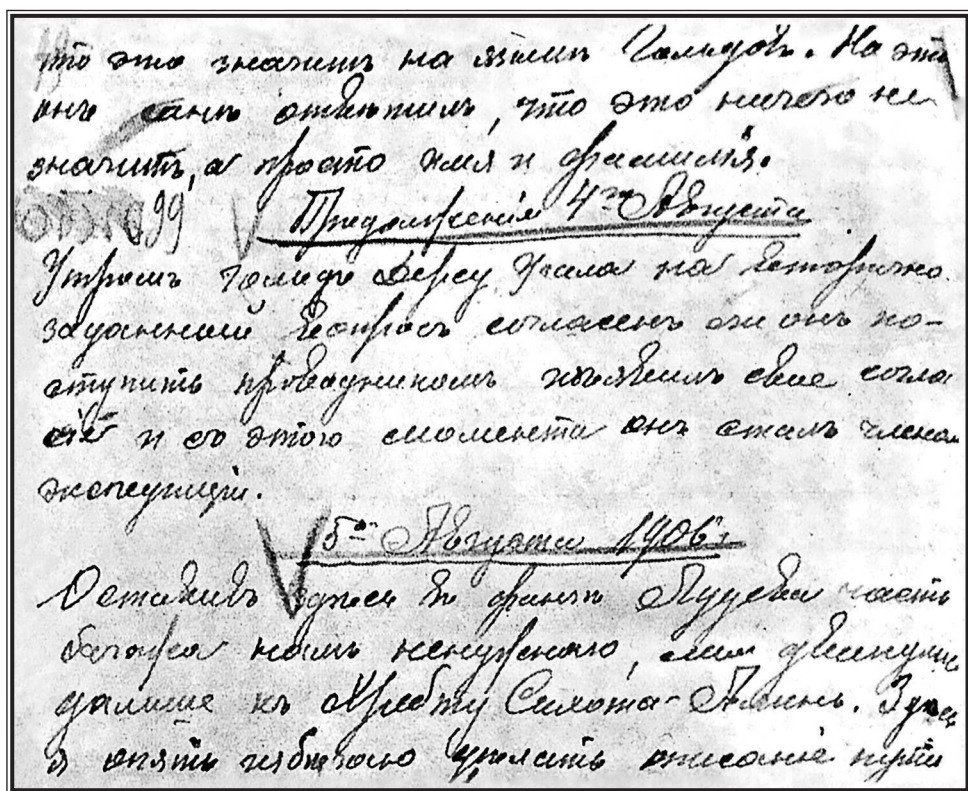
Будущий исследователь Дальнего Востока был одним из девяти детей служащего Николаевской железной дороги Клавдия Федоровича Арсеньева (1848—1918) — внебрачного сына приехавшего в Россию из Германии Теодора Гоппмайера (1826—1866). О предках Арсеньева известно не много: дед умер всего лишь в сорокалетнем возрасте, отец прожил семьдесят лет, но окончил свои дни трагически. В 1913 году, выйдя в отставку, он перебрался с семьей из Петербурга в Черниговскую

губернию — и в ноябре 1918 года был зверски убит местными жителями: после большевистского переворота страна кишела человеческим отребьем.

Сведения о детских годах В. К. Арсеньева скудны. Известно, что он учился в 5-й петербургской гимназии, которую не окончил. В 1891 году 19-летний Владимир был зачислен вольноопределяющимся в расквартированный в Санкт-Петербурге 145-й пехотный Новочеркасский полк. В 1893 году Арсеньев поступил в Петербургское юнкерское пехотное училище — и это событие стало поворотным, определяющим в его судьбе. Дело в том, что в училище служил преподавателем брат знаменитого русского путешественника Г. Е. Грумм-Гржимайло, он и привил Арсеньеву интерес к Дальнему Востоку.

В 1895 году Арсеньев был выпущен подпрапорщиком в тот же 145-й полк, а через год переведен подпоручиком в расквартированный в Польше 14-й Олонецкий пехотный полк. В 1897 году Арсеньев женился на дочери коллежского секретаря Анне Константиновне Кадашевич. В 1900 году был произведен в поручики и добился перевода в край своей мечты, который до конца жизни станет его землей обетованной.

По прибытии к новому месту службы Арсеньев проявил себя деятельным и инициативным офицером, интересующимся не только делами службы, но и самим почти не изведанным краем. Как военный топограф в 1901—1903 годах он производил рекогносцировку с «охотничьими командами» на реках в районе озера Ханка — Амурского залива, изучал коренное (как тогда говорили, «иностранческое») население Сучанской и Судзухинской долин, обследовал стоянки древнего человека и средневековые памятники. Не удивительно, что в 1903 году Арсеньев был принят в действительные члены местного Общества изучения Амурского края.



Страница путевого дневника В. К. Арсеньева от 4 (17) августа 1906 г.
с записью о согласии Дерсу Узала стать проводником



Подпоручик В. К. Арсеньев.
Фотография. 1900 г.

В 1905 году Арсеньев был произведен в штабс-капитаны и назначен начальником «летучего» отряда, в который вошли охотничьи команды крепости Владивосток; затем переведен в Хабаровск в штаб Приамурского военного округа.

Летом 1906 года состоялось самое важное, возможно, в его жизни знакомство: во время одной из экспедиций на р. Тадуши¹ Арсеньев повстречал нанайского охотника Дерсу Узала. Есть некоторые основания полагать, что это была их вторая встреча: первая произошла еще в 1902 году. Как бы то ни было, Дерсу стал незаменимым проводником и верным другом Арсеньева. Когда в 1907 году здоровье старого охотника пошатнулось (его начало подводить зрение), Арсеньев поселил его у себя в Хабаровске. Но, непривычный к жизни в четырех стенах, Дерсу затосковал — и ранней весной 1908 года отправился в пеший поход на родину, к истокам Уссури. К несчастью, домой он так и не добрался: 13 марта 1908 года расположившийся на ночлег под открытым небом Дерсу Узала был убит беглыми каторжниками. Так оборвалась земная жизнь славного следопыта, но не его посмертное существование: Арсеньев увековечил своего друга, сделав его главным героем двух своих самых знаменитых книг — «По Уссурийскому краю» и «Дерсу Узала».

В 1906 году Арсеньев девять раз пересек Сихотэ-Алинь. Такая интенсивная, а главное — плодотворная деятельность не могла не привлечь к себе внимания.

¹ С 1972 года — р. Зеркальная; переименована после вооруженного конфликта СССР с Китаем на о. Даманский.

В ноябре того же года газета «Приамурские ведомости» писала: «Офицер этот, проводя все свое время в наблюдениях жизни Уссурийской тайги, познал и полюбил ее, выработав из себя умелого таежника-исследователя, редкостного съемщика и неутомимого ходока».

Любознательность и неутомимость Арсеньева поражают и сегодня. Экспедиции следовали одна за другой: Арсеньев не только производил рекогносцировку местности, но и предпринял ряд археологических раскопок старинных укреплений, отчитывался о проделанной работе в Приамурском отделении Императорского Русского географического общества, отправлял собранные коллекции в Зоологический музей Академии наук в Петербурге. Неудивительно, что в 1907—1908 годах он был награжден двумя орденами, а в начале 1909 года был избран действительным членом Императорского Русского географического общества.

В том же году Арсеньев получил от министра земледелия и землеустройства благодарственное письмо — за полученные в ходе экспедиций 1906—1909 годов ценные для хозяйственного освоения Уссурийского края сведения. В те годы в Российской империи шла столыпинская реформа, сопровождавшаяся активным переселением крестьян в Сибирь и на Дальний Восток.

В 1908—1910 годах Арсеньев исследовал северную часть Уссурийского края, Сихотэ-Алинь вновь был пересечен семь раз. Результатом этих экспедиций стал «Краткий военно-географический и военно-статистический очерк Уссурийского края» (1912).

В апреле 1910 года газета «Приамурье», характеризуя эффективность работы Арсеньева, писала: «На эту сумму [5000 руб.] он должен был содержать в дикой тайге в течение 19 месяцев



Писатель В. К. Арсеньев.
Почтовая марка СССР. 1956 г.

7 человек своей команды [...] нанимать проводников, переводчиков, покупать перевозочные средства, лодки, собак [...] приобретать коллекции и передвигать их по абсолютно бездорожной [...] тайге». Газета утверждала, что деятельность Арсеньева, «обогащающая географическую науку оригинальнейшими сведениями, дает ему несомненное право на признание в нем не только отличного офицера, но и истинного путешественника, которого уже пора оценить, как в свое время оценил Пржевальский Козлова»¹. В том же году Арсеньев познакомился в Хабаровске с Л. Я. Штернбергом² (с которым совершил плавание по Амуру и поездку на Сахалин) и Б. Ф. Адлером³.

¹ Цит. по: Тарасова А. И. Владимир Клавдиевич Арсеньев. — М.: Главная редакция восточной литературы издательства «Наука», 1985.

² Лев Яковлевич Штернберг (1861—1927) — этнограф, профессор Петроградского университета (1918), чл.-корр. АН СССР по отделу палеоазиатских народов (1924).

³ Бруно (Бруно-Вильгельм-Карл-Адольф) Фридрихович Адлер (1874, Воронеж — 1942, Омск) — этнограф, географ, музеевед.